2024/2996

5.12.2024

Obrazec prošnje za brezplačno pravno pomoč

– direktne tožbe [1] **–**

[2024/2996]

Vsaki fizični ali pravni osebi – naj jo zastopa odvetnik ali ne – ki namerava zaprositi za brezplačno pravno pomoč v zvezi z vložitvijo tožbe pri Splošnem sodišču ali v okviru zadeve (direktna tožba), v kateri je stranka, se priporoča, naj se, preden izpolni posamezne rubrike obrazca, seznani s temi informacijami. Na spletnem mestu Sodišča Evropske unije je dostopen tudi „Pregledni seznam – Pravna pomoč".

Zadevni obrazec je treba uporabiti za vložitev prošnje za pravno pomoč pred vložitvijo direktne tožbe ali med postopkom.

Vendar se ta obrazec ne uporablja za prošnje za pravno pomoč, vložene v okviru zadeve za predhodno odločanje. Za te prošnje je treba upoštevati določbe iz členov od 239 do 242 Poslovnika in točk od 266 do 270 Praktičnih določb za izvajanje. Za te prošnje ni posebnega obrazca.

1. Pravni okvir

Določbe o brezplačni pravni pomoči, ki se nanašajo na direktne tožbe, so tako v Poslovniku Splošnega sodišča (členi od 146 do 150) kot v Praktičnih določbah za izvajanje Poslovnika Splošnega sodišča (točke od 15 do 17, 33, 49, 171, 172 in od 256 do 265) (v nadaljevanju: Praktične določbe za izvajanje).

Poslovnik Splošnega sodišča in Praktične določbe za izvajanje so na voljo na spletnem mestu Sodišča Evropske unije (http://curia.europa.eu) v rubriki Splošno sodišče/Postopek.

2. Pravila glede zastopanja pred Splošnim sodiščem

Načelo, da morajo biti stranke, ki niso države članice, institucije Evropske unije, države podpisnice Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru in Nadzorni organ EFTA, **obvezno zastopane po odvetniku**, je določeno v členu 19 Protokola o Statutu Sodišča Evropske unije. Za vložitev tožbe pri Splošnem sodišču mora vsako fizično ali pravno osebo zastopati odvetnik, ki je upravičen za zastopanje pred sodišči države članice ali druge države podpisnice Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (člen 51 Poslovnika).

Če ta oseba zaradi svojega premoženjskega stanja ni zmožna plačati stroškov ali dela stroškov postopka, je v skladu s Poslovnikom upravičena do brezplačne pravne pomoči (člen 146(1) Poslovnika). **Drugače kot pri tožbi, ki jo mora vložiti odvetnik, ki zastopa tožečo stranko, je mogoče prošnjo za brezplačno pravno pomoč vložiti ob pomoči odvetnika ali brez nje.**

3. Pristojnosti Splošnega sodišča in pogoji za dopustnost

Splošno sodišče ne more odobriti brezplačne pravne pomoči, če je očitno nepristojno za odločanje o tožbi, za katero se zaproša za pomoč (člen 146(2) Poslovnika).

Na podlagi Pogodb in Protokola o Statutu Sodišča Evropske unije **je Splošno sodišče** zlasti **pristojno** za odločanje o teh direktnih tožbah:

— tožbah, ki jih posamezniki vložijo z namenom razglasitve ničnosti **aktov institucij, organov, uradov in agencij Evropske unije**, ugotovitve nezakonite opustitve ukrepanja teh subjektov ali pridobitve odškodnine za utrpljeno škodo, in tožbah, vloženih na podlagi arbitražne klavzule;

[1] Pojem „direktne tožbe" je v členu 1(2)(j) Poslovnika opredeljen kot „vse tožbe, ki se lahko vložijo pri Splošnem sodišču, razen predlogov za sprejetje predhodne odločbe".

— tožbah, ki se nanašajo na pravice intelektualne lastnine in s katerimi se predlaga razveljavitev odločb odborov za pritožbe Urada Evropske unije za intelektualno lastnino (EUIPO) in Urada Skupnosti za rastlinske sorte (CPVO);

— tožbah med institucijami Evropske unije in njihovimi uslužbenci v zvezi z njihovimi delovnimi razmerji in sistemom socialne varnosti.

Iz tega izhaja, da **bo** prošnja za brezplačno pravno pomoč **zavrnjena zaradi nepristojnosti Splošnega sodišča** za odločanje o tožbi, če bo ta vložena z namenom:

— izpodbijanja zakonitosti **aktov nacionalnih organov** (upravnih ali sodnih);

— izpodbijanja **odločbe mednarodnega subjekta**, ki ni del institucionalnega sistema Evropske unije (na primer Evropsko sodišče za človekove pravice).

Brezplačne pravne pomoči tudi ni mogoče odobriti, če se tožba, za katero se zaproša za pomoč, zdi **očitno nedopustna ali očitno brez pravne podlage** (člen 146(2) Poslovnika).

4. Obvezna uporaba obrazca prošnje za brezplačno pravno pomoč

Obrazec prošnje za brezplačno pravno pomoč, objavljen v *Uradnem listu Evropske unije*, je dostopen na spletnem mestu Sodišča Evropske unije v rubriki Splošno sodišče/Postopek.

Za vložitev prošnje za brezplačno pravno pomoč – tako pred vložitvijo tožbe kot med postopkom – je **obvezna uporaba tega obrazca**. Prošnja za brezplačno pravno pomoč, ki v okviru direktne tožbe ni vložena na obrazcu, se ne upošteva (člen 147 Poslovnika in točka 256 Praktičnih določb za izvajanje).

Prošnja za brezplačno pravno pomoč, vložena po tem, ko je Splošno sodišče izdalo odločbo o tožbi, na katero se ta prošnja nanaša, se ne upošteva. Prošnja za brezplačno pravno pomoč, ki se vlaga zaradi vložitve pritožbe zoper odločbo Splošnega sodišča pri Sodišču, mora biti vložena pred vložitvijo navedene pritožbe.

5. Vsebina prošnje za brezplačno pravno pomoč in potrdila

Obrazec prošnje za brezplačno pravno pomoč naj bi Splošnemu sodišču omogočil, da v skladu s členom 147(3) in (4) Poslovnika pridobi podatke za ustrezno odločitev o prošnji za brezplačno pravno pomoč. Gre za:

— podatke o **premoženjskem stanju** prosilca

in,

— če tožba še ni bila vložena, **podatke o predmetu** tožbe, dejanskem stanju v zadevi in trditvah v zvezi s tožbo (točka 259 Praktičnih določb za izvajanje).

a) *Premoženjsko stanje prosilca*

Prošnji za brezplačno pravno pomoč se priložijo **vsi podatki in potrdila**, ki omogočajo oceno premoženjskega stanja prosilca, na primer potrdilo pristojnega nacionalnega organa o prosilčevem premoženjskem stanju (člen 147(3) Poslovnika).

Finančna sposobnost prosilca se oceni na podlagi podatkov, ki dokazujejo njegovo slabo premoženjsko stanje:

— ne zadostuje torej, da fizična oseba Splošnemu sodišču posreduje podatke o svojih prihodkih in različnih vrstah denarnih dajatev, ki jih prejema, temveč mora predložiti tudi na primer davčne napovedi, plačilne liste, potrdila urada za socialno pomoč ali zavarovanje za primer brezposelnosti, bančna potrdila in bančne izpiske, podatke, ki omogočajo oceno njenega premoženja (vrednost premičnin in nepremičnin), ter dokumente v zvezi z izdatki, ki jih ima (kot so najemna ali kreditna pogodba, potrdilo o stroških šolanja otroka, ki ga preživlja, ali računi);

— ne zadostuje, da se pravna oseba sklicuje na svojo plačilno nesposobnost, ampak mora predložiti podatke o svoji pravni obliki, o tem, ali opravlja pridobitno dejavnost ali ne, o finančni sposobnosti svojega(-jih) družbenika(-ov) ali delničarjev; predloži na primer računovodske izkaze ali kakršno koli drugo dokazilo o svojem računovodskem položaju ter kakršen koli dokaz glede zatrjevanega stečaja, prisilne poravnave, prenehanja plačevanja ali sodne likvidacije.

Svečane izjave, ki jih izpolni in podpiše prosilec, ne zadostujejo kot dokaz o njegovem slabem premoženjskem stanju.

Podatki iz prošnje, ki se nanašajo na premoženjsko stanje prosilca, in potrdila, ki so predložena v podporo tem podatkom, morajo v popolnosti izkazovati njegovo premoženjsko stanje.

Prošnja, ki pravno zadostno ne dokazuje, da prosilec ne more kriti stroškov postopka, bo zavrnjena.

b) *Predmet nameravane tožbe*

Če se prošnja za brezplačno pravno pomoč vloži pred vložitvijo nameravane tožbe, na katero se ta prošnja nanaša, prosilec v njej na kratko navede **predmet tožbe, dejansko stanje v zadevi in trditve**, ki jih želi navesti v utemeljitev tožbe. V ta namen je v obrazcu prošnje za brezplačno pravno pomoč predvidena posebna rubrika.

Priložiti je treba prepis vseh potrdil, ki so upoštevna za presojo dopustnosti in utemeljenosti nameravane tožbe. Lahko gre na primer za izmenjavo dopisov z bodočo toženo stranko ali – v primeru ničnostne/razveljavitvene tožbe – za odločbo, katere zakonitost se izpodbija.

Pravilno izpolnjen obrazec prošnje za brezplačno pravno pomoč in potrdila morajo biti razumljivi sami po sebi.

c) *Dopolnitve*

Prošnje za brezplačno pravno pomoč **ni mogoče dopolniti z naknadno vložitvijo dodatkov**. Če so bili taki dodatki vloženi, ne da bi jih Splošno sodišče zahtevalo, bodo zavrnjeni. Zato je pomembno, da se vsi potrebni podatki navedejo v obrazcu in da se priloži prepis vseh dokumentov, ki te podatke potrjujejo.

V izjemnih primerih je mogoče potrdila o slabem premoženjskem stanju prosilca vseeno sprejeti pozneje, če je njihova pozna vložitev primerno pojasnjena (točka 264 Praktičnih določb za izvajanje).

6. **Vložitev prošnje**

a) *Prosilec*

Prosilec za brezplačno pravno pomoč, ki ga ne zastopa odvetnik, mora papirnato različico pravilno izpolnjenega in podpisanega obrazca ter potrdila, ki so navedena v prošnji, posredovati sodnemu tajništvu Splošnega sodišča ali jih vložiti v tem sodnem tajništvu, katerega naslov je:

Greffe du Tribunal de l'Union européenne

Rue du Fort Niedergrünewald

L-2925 Luxembourg

Prosilec mora obrazec **lastnoročno podpisati** (člen 147(6) Poslovnika in točka 257 Praktičnih določb za izvajanje). Če obrazec ni lastnoročno podpisan, ne bo obravnavan.

b) *Odvetnik prosilca*

Kadar prosilca za brezplačno pravno pomoč ob vložitvi obrazca prošnje za brezplačno pravno pomoč zastopa odvetnik, mora ta vložiti obrazec prek aplikacije e-Curia ob upoštevanju zahtev iz Pogojev uporabe aplikacije e-Curia (točka 258 Praktičnih določb za izvajanje).

7. **Zadržanje in nadaljevanje teka roka za vložitev tožbe**

Vložitev prošnje za brezplačno pravno pomoč zadrži tek roka za vložitev tožbe, in sicer do dneva vročitve sklepa, s katerim je o tej prošnji odločeno, ali če v tem sklepu odvetnik za zastopanje prosilca za brezplačno pravno pomoč ni določen, do dneva vročitve sklepa o določitvi odvetnika, ki bo prosilca zastopal (člen 147(7) Poslovnika).

Rok za vložitev tožbe torej ne teče v obdobju, ko Splošno sodišče preučuje prošnjo za brezplačno pravno pomoč.

Po vročitvi sklepa, s katerim je odločeno o prošnji za brezplačno pravno pomoč, ali če v tem sklepu odvetnik za zastopanje prosilca za brezplačno pravno pomoč ni določen, sklepa o določitvi odvetnika, ki bo prosilca zastopal, **je lahko preostali rok za vložitev tožbe izjemno kratek**. Zato se upravičencu do brezplačne pravne pomoči, ki ga pravilno zastopa odvetnik, priporoča, naj **posebno pozornost nameni spoštovanju zakonskega roka** (točka 265 Praktičnih določb za izvajanje).

8. **Dodatno pojasnilo**

Vloženi izvirniki potrdil se ne vračajo. Zato svetujemo, da predložite fotokopije potrdil.

Če prosilec svojo prošnjo ponovi, pri čemer nova prošnja ni utemeljena z novimi potrdili, se ta nova prošnja ne vpiše v vpisnik, prosilec pa je o tem obveščen (točka 263 Praktičnih določb za izvajanje).

PROŠNJA ZA BREZPLAČNO PRAVNO POMOČ

PROSILEC ZA BREZPLAČNO PRAVNO POMOČ

FIZIČNA OSEBA

Gospa Gospod

Priimek: .....

Ime: .....

Naslov: .....

Poštna številka: ..... Kraj: .....

Država: .....

Telefon (neobvezno): .....

Elektronski naslov (neobvezno): .....

Poklic oziroma trenutni status: .....

PRAVNA OSEBA ([2])

Firma: .....

Pravna oblika: .....

Subjekt s pridobitnim namenom: □ Da □ Ne

Naslov: .....

Poštna številka: ..... Kraj: .....

Država: .....

Telefon (neobvezno): .....

Elektronski naslov (neobvezno): .....

([2]) Tej prošnji priložite novejši dokaz o svojem pravnem obstoju (izpisek iz sodnega registra, izpisek iz registra društev ali kak drug uradni dokument).

STRANKA, PROTI KATERI NAMERAVATE VLOŽITI TOŽBO ([3])

Ponovno vas opozarjamo, da je Splošno sodišče pristojno za odločanje o tožbah med fizičnimi ali pravnimi osebami in institucijami, organi, uradi in agencijami Unije. Splošno sodišče ne more nadzorovati zakonitosti odločb:

— mednarodnih subjektov, ki niso del institucionalnega sistema Evropske unije, kot je na primer Evropsko sodišče za človekove pravice,

— nacionalnih organov države članice,

— nacionalnih sodišč.

Navedite stranko(-i/-e), proti kateri(-ma/-m) bo vložena nameravana tožba:

TOŽENA(-I/-E) STRANKA(-I/-E)	NASLOV
.....	
.....	

Če ni dovolj prostora, ta seznam dopolnite z novim listom, ki ga priložite svoji prošnji.

([3]) [3] Rubrike „Stranka, proti kateri nameravate vložiti tožbo“ ni treba izpolniti, če se tožba in prošnja za brezplačno pravno pomoč vložita hkrati ali če se prošnja za brezplačno pravno pomoč vloži po vložitvi tožbe.

PREDMET TOŽBE ([4])

Če se prošnja za brezplačno pravno pomoč vloži pred vložitvijo nameravane tožbe, prosilec v njej na kratko navede predmet tožbe, dejansko stanje v zadevi in trditve v utemeljitev tožbe. Prošnji se priložijo ustrezna potrdila (člen 147(4) Poslovnika).

Opišite predmet tožbe, ki jo želite vložiti, dejansko stanje v zadevi in trditve v utemeljitev tožbe (predstavitev predmeta tožbe lahko dopolnite z vstavitvijo dodatnih listov):

Vsa potrdila, ki so upoštevna za presojo dopustnosti in utemeljenosti nameravane tožbe, so priložena temu obrazcu in navedena na seznamu potrdil.

Vloženi izvirniki potrdil se ne vračajo. Zato je priporočljivo predložiti kopije zadevnih dokumentov.

([4]) Rubrike „Predmet tožbe“ ni treba izpolniti, če se tožba in prošnja za brezplačno pravno pomoč vložita hkrati ali če se prošnja za brezplačno pravno pomoč vloži po vložitvi tožbe.

PREMOŽENJSKO STANJE PROSILCA

FIZIČNA OSEBA

PRIHODKI

Prošnji za brezplačno pravno pomoč se priložijo vsi podatki in potrdila, ki omogočajo oceno premoženjskega stanja prosilca, na primer potrdilo pristojnega nacionalnega organa o prosilčevem premoženjskem stanju (člen 147(3) Poslovnika).

		Vaši prihodki	Prihodki zakonca ali zunajzakonskega partnerja	Prihodki drugih oseb v vašem skupnem gospodinjstvu (otroci ali vzdrževane osebe). Navedite te osebe: ……
a.	**Brez dohodkov**	(*)		
b.	**Plača, neto obdavčljivi prihodki** (razvidni iz vaše plačilne liste)			
c.	**Drugi prihodki** (prihodki iz kmetijske dejavnosti, poslovni ali neposlovni prihodki)			
d.	**Socialni/družinski dodatki**			
e.	**Nadomestila za brezposelnost**			
f.	**Dnevna nadomestila** (za bolezen, starševstvo, poklicno bolezen, nesrečo pri delu)			
g.	**Pokojnina, rente in izplačila za predčasno upokojitev**			
h.	**Preživnina** (znesek, ki vam je bil dejansko izplačan)			
i.	**Drugi prihodki** (prejete najemnine, prihodki od kapitala, prihodki od vrednostnih papirjev itd.)			

Če ni dovolj prostora, ta seznam dopolnite z novim listom, ki ga priložite svoji prošnji.
(*) V tem primeru mora prosilec pojasniti, kako se preživlja.

Navedite vrsto in vrednost premičnin (delnice, obveznice, kapital itd.) ter naslov in vrednost nepremičnin (hiše, zemljišča itd.), ki jih imate v lasti, tudi nedonosnih:

IZDATKI

Navedite otroke in vzdrževane osebe, ki živijo z vami v skupnem gospodinjstvu:

Priimek in ime	Sorodstvena vez (npr. sin, nečak, mati)	Datum rojstva (dd/mm/llll)
……	……	..../..../ ……
……	……	..../..../ ……
……	……	..../..../ ……
……	……	..../..../ ……

Če ni dovolj prostora, ta seznam dopolnite z novim listom, ki ga priložite svoji prošnji.

Navedite znesek preživnine, ki jo plačujete tretjim:

Po želji lahko navedete dodatne podatke glede svojega stanja, bodisi glede prihodkov bodisi izdatkov:

Za zgoraj navedene podatke je treba priložiti potrdila, ki omogočajo oceno vašega premoženjskega stanja (člen 147(3) Poslovnika).

Seznam potrdil, skupaj s – po potrebi – potrdilom pristojnega nacionalnega organa o tem premoženjskem stanju, se priloži temu obrazcu.

Vloženi izvirniki potrdil se ne vračajo. Zato je priporočljivo predložiti kopije zadevnih dokumentov.

PRAVNA OSEBA

Če se za brezplačno pravno pomoč zaproša za pravno osebo, tej prošnji priložite novejši dokaz o njenem pravnem obstoju (izpisek iz sodnega registra, izpisek iz registra društev ali kak drug uradni dokument) (člen 147(5) v povezavi s členom 78(4) Poslovnika).

Opišite premoženjski položaj prosilca in po potrebi njegovega(-ih) družbenika(-ov) ali delničarjev:

Za zgoraj navedene podatke je treba priložiti potrdila, ki omogočajo oceno premoženjskega stanja prosilca in po potrebi njegovega(-ih) družbenika(-kov) ali delničarjev (člen 147(3) Poslovnika).

Seznam potrdil, skupaj s – po potrebi – potrdilom pristojnega nacionalnega organa o tem premoženjskem stanju, se priloži temu obrazcu.

Vloženi izvirniki potrdil se ne vračajo. Zato je priporočljivo predložiti kopije zadevnih dokumentov.

MOREBITNI PREDLOG ZA DOLOČITEV ODVETNIKA

Če ste izbrali odvetnika, ki je upravičen za zastopanje pred sodišči države članice ali druge države podpisnice Sporazuma o EGP, morate navesti te podatke:

Odvetnik(-ca): ……

Naslov: ……

Poštna številka: …… Kraj: ……

Država: ……

Telefon: ……

Elektronski naslov (neobvezno): ……

ČASTNA IZJAVA

Podpisani(-a) častno izjavljam, da so podatki iz te prošnje za brezplačno pravno pomoč točni.

Datum: …./…./ …… Podpis prosilca ali njegovega odvetnika:

SEZNAM POTRDIL

Potrdila, ki omogočajo oceno vašega premoženjskega stanja:

— .....
— .....
— .....
— .....
— .....
— .....
— .....
— .....
— .....
— .....

Če tožba še ni bila vložena, potrdilo(-i/-a), ki je/sta/so upoštevno(-i/-a) za presojo dopustnosti in utemeljenosti nameravane tožbe:

— .....
— .....
— .....
— .....
— .....
— .....
— .....
— .....
— .....
— .....